

Lista de publicații
CONF.DR. DREVE ROXANA-EMA

CĂRȚI

Autor unic :

- DREVE ROXANA, *În umbra trecutului. Relații familiale în literatura scandinavă*, Presa universitară clujeană, Cluj-Napoca, 2023.
- DREVE, Roxana-Ema, J.M.G. *Le Clézio et Göran Tunström. Analyse fractale du thème de l'enfance*, Casa cărții de știință, Cluj-Napoca, 2014.
- DREVE, Roxana-Ema, *Dicționar de buzunar suedez român/român suedez*, Iași, Editura Polirom, 2009.

Volume academice editate în colaborare:

- DREVE, Roxana-Ema (co-autori Viorel Guliciuc, Valeria-Alina Miron, Gabriela Platon, Marian Socoliuc), *Umanism, educatie, resurse umane*, Editura didactică și pedagogică R.A., București, 2011.
- DREVE, Roxana-Ema (co-autori Viorel Guliciuc, Valeria-Alina Miron), *De la natural la fabricat: tendințe și provocări în filosofia informației*, Editura didactică și pedagogică R.A., București, 2011.
- TOMESCU, Sanda, ØVERLAND, Fartein, DREVE, Roxana, RADUT, Raluca, POP, Raluca, *PhD Studies in Norwegian Literature*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință (CNCS – B), Colecția Nordica, 2020, ISBN 978-606-17-1577-0, 190 p., <https://www.casacartii.ro/editura/carte/phd-studies-in-norwegian-literature/>.
- DREVE, Roxana, DUINEA, Raluca-Daniela, POP, Raluca, Fartein TH. ØVERLAND, *A Lifetime Dedicated to Norwegian Language and Literature – Papers in Honour of Professor Sanda Tomescu Baciu*, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană (CNCS – A), 2021, ISBN 978-606-37-1026-1, 317 p., <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2942.pdf>.
- TOMESCU, Sanda, DREVE, Roxana, DUINEA, Raluca-Daniela, Fartein TH. ØVERLAND, POP, Raluca, *30 Years of Norwegian Language and Literature in Romania at Babeș-Bolyai University in Romania at Babeș-Bolyai University. 30 år med norsk språk og litteratur ved BBU. 30 de Ani de Limba și Literatura Norvegiană în România la Universitatea Babeș-Bolyai*, Editura Presa Universitară Clujeană (CNCS – A), 2021, ISBN 978-606-37-1222-7, 253 p., <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3010.pdf>.

Numere tematice în reviste literare, editate și coordonate în colaborare:

- DREVE, Roxana et alii, coordonare număr tematic revista *Studia Philologia*, nr.3, 2016, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1041.pdf>
- DREVE, Roxana, Raluca Duinea, Raluca Pop, coordonare număr tematic "Perspectives on the Scandinavian Cultural Imaginary", revista *Studia Philologia*, nr.2, 2023. 349 p., <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1498.pdf>.

PUBLICAȚII ȘI STUDII ÎN REVISTE ȘI VOLUME

Autor unic:

- DREVE, Roxana-Ema, "The process of rewriting in Karl Ove Knausgård's *A time for everything. A fractal approach*", *Studia Universitas Philologia*, nr. 3, 2020, 65-78, <http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1317.pdf>
- DREVE, Roxana-Ema, "Standing out vs. standing still? Children, adults and Janteloven in Thorbjørn Egner's book *People and Robbers of Cardamon Town (Folk og røvere i Kardemomme by)*", *Revista Română de Studii Baltice și Nordice*, 2020, pp. 41-52, <https://f-origin.hypotheses.org/wp-content/blogs.dir/5711/files/2020/10/05.-Dreve.pdf>
- DREVE Roxana-Ema, „Le suédois comme langue étrangère. de différentes techniques pour l'évaluation orale et écrite de la grammaire”, in *Studia Philologia* 2/2019, pp.167-178, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1228.pdf>
- DREVE Roxana-Ema, „*Etoile errante* - l'histoire d'une ré-figuration de l'histoire”, in *Les Cahiers Le Clézio*, n° 11, „Romanesques, Romances”, Paris, éditions Passager(s), 2018, pp. 113-124.
- DREVE Roxana-Ema, "L'écriture de J.M.G. Le Clézio dans *Désert*, *Onitsha* et *L'Africain* ou la voix d'un continent”, in *Littérature et politique en Afrique. Approche transdisciplinaire*, Ed. cu Cerf, 2018, pp.307-318.
- DREVE Roxana-Ema, "Mon combat de Karl Ove Knausgård. Une nouvelle technique d'analyser l'enfance: la lecture fractale”, in *Noi tehnici și strategii în dinamica limbajelor de specialitate*, Casa Cărții de Știință, 2018.
- DREVE Roxana-Ema, "Adolescence et trauma. La relation mère-fille dans *Hva er det med mor*, de Vigdis Hjort”, in *Studia Philologia*, nr.3, 2017, pp. 191-200, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1109.pdf>
- DREVE Roxana-Ema, "Enfance, errance absence chez Karl Ove Knausgård. Traduire le passage à l'adolescence”, in Eugen Wohl, Maria Ștefănescu, Roxana Mihele (eds.), *Tehnici și strategii de specialitate în dinamica limbajelor de specialitate*, Cluj, Casa Cărții de Știință, 2017, pp.258-267.
- DREVE Roxana-Ema, "Norway's political / linguistic / literary policies in the 1870s”, in *Revista română de studii nordice și baltice*, 2016, nr. 8, pp. 45-53.
- DREVE, Roxana-Ema, "Temps et temporalité dans l'*Oratorio de Noël* de Göran Tunström”, in *Studia Universitatis Babes-Bolyai- Philologia*, 2016, nr. 3, 2016, pp.251-258, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1041.pdf>
- DREVE, Roxana-Ema, "La fascination pour l'"au-delà" chez les héros de Göran Tunström”, in *Acta Technologica Napocensis. Series Languages for specific purposes*, Cluj-Napoca, U.T. Press, 2016, pp. 28-35.
- DREVE, Roxana-Ema, „(Le) *Désert* de J.M.G. Le Clézio comme parabole”, in *Agapes francophones 2016. Etudes de lettres francophones*, Szeget, Jate Pres, 2016, pp.117-125.

- DREVE, Roxana-Ema, « Habiter la terre/traverser la terre. Le voyage en tant que découverte d'une autre culture et de soi dans le recueil de nouvelles *Mondo et autres histoires* », in *Dinamica limbajelor de specialitate. Tehnici si strategii inovatoare*, 20-21 mai 2016, Cluj-Napoca, Casa cartii de stiinta, 2016, pp. 176-185.
- DREVE, Roxana-Ema, "Sunne – Göran Tunström's Land of Peace and Beauty", in Fifth international conference on Baltic and Nordic Studies in Romania *A piece of culture, a culture of peace, re-imaging European communities in the North Sea, Baltic Sea and Black Sea regions*, hosted by Valahia University of Târgoviște and the Romanian Association for Baltic and Nordic Studies, August 17-19, 2014, in *Revista romana de studii nordice si baltice*, nr. 6, 2014, pp. 63-67.
- DREVE, Roxana-Ema, "Linéarité et asymétrie: La figure paternelle dans *Le buveur de lune*", in *Studia Universitatis Babes-Bolyai- Philologia*, nr. 2, 2014, pp.112 – 122, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/863.pdf>
- DREVE, Roxana-Ema, "Linguistic diversity in «The Thief», by Göran Tunström", in Actele Conferinței Internaționale *Empire-building and region-building in the Baltic, North and Black Sea Areas*, ediția a IV-a, Constanța, 2013.
- DREVE, Roxana-Ema, "« À l'orée d'un autre monde » ou Le voyage vers soi chez J.M.G. Le Clézio et Göran Tunström", în Actele Colocviului internațional « *Voyage(s)* » (*Călători și călătorii*), ediția a X-a, Timișoara, 2013.
- DREVE, Roxana-Ema, (co-autori Marius-Costel Esi, Oana Lenta, Lidia Ungureanu, Ecaterina Croitor, Antoniu Alexandru Flandorfer, Valeria-Alina Miron, Viorel Guliciuc), "Education as philosophy and technology", in *European Journal of Science and Theology*, august 2013, vol. 9, no.4, pp.77-87.
- DREVE, Roxana-Ema, "La construction du « roman puzzle » et la quête identitaire chez J.M.G. Le Clézio et Göran Tunström", in *Studia Universitatis Babes-Bolyai- Philologia*, nr. 2, 2013, pp. 231-239, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/773.pdf>
- DREVE, Roxana-Ema, "Naissance et renaissance: les visages de l'accouchement chez J.M.G. Le Clézio", in Bulletin of the *Transilvania University of Brașov*, Series IV: Philology and Cultural Studies, vol. 5, no.2, 2012, pp. 77-84.
- DREVE, Roxana-Ema, "Literary complexity in the works of J.M.G. Le Clézio and Göran Tunström", in *Coping with complexity. COPCOM 2011*, D. Dumitrescu, Rodica Ioana Lung, Ligia Cremene (eds.), Casa Cartii de Stiinta, Cluj, 2011, pp. 140-147.
- DREVE, Roxana-Ema, "Paradoxes et fonctions de la filiation chez J.M.G. Le Clézio et Göran Tunström", in *Bulletin of the Transilvania University of Brașov*, Series IV "Philology and Cultural Studies", vol. 4 (53), nr. 2, 2011, ISSN 2066-768X (Print), ISSN 2066-7698 (CD-ROM), pp. 29-35.
- DREVE, Roxana-Ema, (co-autori Viorel Guliciuc, Emilia Guliciuc, Valeria-Alina Miron), "Higher education assessment in the Era of the Digital Natives", in *Proceedings of 3rd International Conference Institutional Strategic Quality Management in Higher Education (ISQM) 2011*, organizată de ARACIS, Editura Universității Transilvania, Brașov, 2011, pp. 145-153.
- DREVE, Roxana-Ema, "Entre imitation, substitution et disparition : Portraits de la mère chez J.M.G. Le Clézio et Göran Tunström", in *Studia Philologia*, nr. 2, 2010, pp. 75-83, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/523.pdf>

- DREVE, Roxana-Ema, "Les récits d'enfance lecléziens : entre autobiographie et fiction", in *Carnets. Revista electronica de estudos franceses*, număr special toamnă-iarnă 2010/2011, pp. 133-144 [online], <http://revistas.ua.pt/index.php/Carnets/article/view/816/750>, consultat la data de 1 septembrie 2013.
- DREVE, Roxana-Ema, "L'avant-garde en Norvege et en Suede", in *Caietele Tristan Tzara*, vol. XI-XIV, nr. 31, 2010, pp. 435-439.
- DREVE, Roxana-Ema, "L'avant-garde en Norvege", in *Caietele Tristan Tzara*, vol. XV-XVIII, nr. 61, 2010, pp. 813-814.
- DREVE, Roxana-Ema, "Innovation et atavie ou seuil(s) de l'enfance chez J.M.G. Le Clezio", in *Inter-Lignes*, numéro spécial « Horizons Le cléziens », Actes du Colloque 8,9, 10 avril 2008, Faculté de Philosophie et Lettres de Genade, Espagne, textes réunis par M Luisa Bernabé Gil, Grenade, 2009, pp. 155-169.
- DREVE, Roxana-Ema, "La representation des manafs dans *Le chercheur d'or* de J.M.G. Le Clézio ", in *Nomadisme et croisements francophones*, Actes du Colloque International organisé par RES et L'Université de Craiova, Roumanie, 3-5 octombrie 2006, textes réunis par Valentina Radulescu et Monica Tilea, 2009, pp. 263-270.
- DREVE, Roxana-Ema, "Étoile errante, de J.M.G. Le Clézio ou Voyage vers la conscience de soi", in *Identité et mentalité. Études sur le roman*, volum coordonat de Yvonne Goga și Simona Jisa, Cluj, Casa Cărții de Știință, 2009, pp. 13-26.
- DREVE, Roxana-Ema, "Göran Tunström - L'Oratorio de Noel. À la croisée des arts", in *Actele Conferinței ROASS : Transmodernity: Managing global communication*, Slănic-Moldova, 23 – 25 octobrie 2008, Bacău, Alma mater, 2009, pp. 405-415.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Père ou mère in absentia ou pour une revalorisation des relations intergénérationnelles chez J. M.G. Le Clézio et Goran Tunstrom", in *Studia Universitatis Babes Bolyai Philologia*, "L'intergénérationnel", études réunies et présentées par Rodica Lascu-Pop et Pascale Auraix-Jonchière, nr. 4, 2008. pp. 155-164, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/377.pdf>
- GULICIUC, Roxana-Ema, "L'écriture de la marginalisation / la marginalisation de l'écriture chez J.M.G. Le Clézio et Göran Tunström", in *Studia Universitatis Babes-Bolyai- Philologia*, nr. 2, 2008, pp. 71-76, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/353.pdf>
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Le cadre spatio-temporel dans l'œuvre de J.M.G. Le Clézio et Göran Tunström", in *Congresul Mondial de Philosophie: Rethinking Philosophy Today*, Seul, Coreea de Sud.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Identité et marginalisation chez J.-M.G. Le Clézio et Göran Tunström. *Le chercheur d'or, Étoile errante, Le voleur de Bible*", in *Actele Colocviului International Francopoliphonie. Langues et identités*, vol. II, Chișinău, Moldova, 2007, pp. 224- 236.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Le discours religieux / Les mythes. Le roman dans la vision de Göran Tunström", in *Conferința Internațională: Human Being in Contemporary Philosophical Conceptions*, a IVa ediție, Volgograd, Rusia, OOO Print, 2007.

- GULICIUC, Roxana-Ema, "Les clichés dans le roman de Vintila Horia *Dieu est né en exil*", in Actele Conferinței Internaționale: *La francopolyphonie. Langues et identités*, prima ediție, ULIM, Chișinău, Moldova, pp. 173-181.
- GULICIUC, Roxana-Ema, (co-autor Valeria-Alina Guliciuc), "What about the human diversity in the society of global information?", in *Человек в современных философских концепциях*, том 1, Прицм, Volgograd, 2004, pp. 712-714.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Apollinaire, écrivain de souche nervalienne?", in *ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ*, Cluj, Echinox, 2004, pp. 201-208.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Sverige", in *Ett land du aldrig sett. 36 berättelser om Sverige*, Svenska Institutet, Stockholm, 2004, pp. 50-52.

Publicații scrise cu alți autori :

- TOMESCU BACIU SANDA, DREVE ROXANA-EMA, MURESAN IOANA-ANDREEA, *Litterære oversettelser i norskundervisningen ved Det skandinaviske instituttet i Cluj*, in *Przyjazn niejedno ma imię. Księga pamiątkowa dedykowana Profesor Marii Sibinskiej*, ISBN 9788382067156, Editura Gdansk University Press, Editor: Hanny Dymel Trzebiatowskiej, Heleny Garczynskiej Mai Chacinskiej, 2025, pp. 213- 224.
- DREVE ROXANA-EMA, LEON CRINA, *Exploring the Home Concept in Jon Fosse's "Someone Is Going to Come"*, Volum Nr: 15, pp. 43 - 59, 102478/rjbns20230004, n: 2024, Revista Română de Studii Baltice și Nordice / The Romanian Journal for Baltic and Nordic Studies, ISSN: 2067-1725, <https://balticnordic.hypotheses.org/files/2024/05/BalticNordic-Conference-Agenda-Final.pdf>
- DREVE ROXANA-EMA, WIKSTROM JOSEF, STANCIU ALEXANDRA, *Övningar på svenska*, in *Multilinguisme et diversité culturelle : un voyage en tandem à travers sept langues*, ISBN 978-606-075-289-9, EDITURA MEDICALA UNIVERSITARA IULIU HATIEGANU CLUJ-NAPOCA, Editor Aurora Băgiag, 2024, pp. 250- 295.
- TOMESCU, Sanda, DREVE Roxana-Ema, "Jon Fosse's Writings Read Through Norwegian and Romanian Lenses. A Survey", in *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI PHILOLOGIA*, 4/2023, pp. 295-314, ISSN (online): 2065-9652; ISSN (print): 1220-0484, http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/philologia/2023_4/16.pdf
- TOMESCU, Sanda, DREVE Roxana-Ema, "Norwegian Author Jon Fosse Wins the Nobel Prize in Literature 2023. An Interview with the Author", in *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI PHILOLOGIA*, 4/2023, pp. 284-290, ISSN (online): 2065-9652; ISSN (print): 1220-0484, http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/philologia/2023_4/14.pdf
- DREVE ROXANA-EMA, Raluca Duinea, Raluca Pop, "Foreword", in *Perspectives on the Scandinavian Cultural Imaginary*, *Studia Philologia*, nr.2, pp.9 - 11, 2023, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1498.pdf>.
- DREVE ROXANA-EMA, Raluca Pop, "Perceptions of Developing Reading and Writing Skills in Swedish in An Online Context", in *Studia Philologia*, 1/2021, pp. 231-248, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1348.pdf>

- TOMESCU, Sanda, DREVE Roxana-Ema, DUINEA Raluca-Daniela, GOLBAN, Paul, LĂȚUG, Diana, MUREȘAN, Ioana-Andreea, POP, Raluca, "Literatura norvegiană în traducere", p. 293-322, în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română din secolul al XX-lea. Domenii literare și non-literare*, vol. II, preambul de Angela Martin, București, Editura Academiei Române, 2022, 2154 p.
- LANDEN, Dorina Brândușa, DREVE Roxana-Ema, GOLBAN, Paul, "Literatura suedeză în traducere", p. 322-329, în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română din secolul al XX-lea. Domenii literare și non-literare*, vol. II, preambul de Angela Martin, București, Editura Academiei Române, 2022, 2154 p.
- DUINEA Raluca-Daniela, DREVE Roxana-Ema, "Literatura de călătorie în Nord. Autori suedezi, danezi și estonieni", p. 787-792, în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română din secolul al XX-lea. Domenii literare și non-literare*, vol. II, preambul de Angela Martin, București, Editura Academiei Române, 2022, 2154 p.
- DREVE Roxana-Ema, POP, Raluca, "Autori suedezi", p. 977-982 în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română din secolul al XX-lea. Domenii literare și non-literare*, vol. II, preambul de Angela Martin, București, Editura Academiei Române, 2022, 2154 p.
- DREVE ROXANA-EMA, Raluca Pop, "Kulturrådet și Svenska Institutet", p. 317, în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română - secolul al XX-lea*, vol. I, Editura Academiei Române, București, 2021, ISBN 978-973-27-3438-4, 1445p. Pentru acest volum doamna Muguraș Constantinescu a obținut Marele premiu Bucovina.
- TOMESCU, Sanda, DREVE Roxana-Ema, "Traduceri din literatura nordică veche în limba română", p. 1004-1011, în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română - secolul al XX-lea*, vol. I, Editura Academiei Române, București, 2021, ISBN 978-973-27-3438-4, 1445 p. Pentru acest volum doamna Muguraș Constantinescu a obținut Marele premiu Bucovina.
- TOMESCU, SANDA, POP, Raluca, DREVE, Roxana, RADUT, Raluca, Muresan, Ioana, "Context for Designing a MA Programme in Norwegian Literary and Non-Literary Translations at Babeș-Bolyai University", *Studia Universitas Philologia*, nr 3, 2020, pp. 17-29, <http://193.231.18.162/index.php/subbphilologia/article/view/1834/1775>
- TOMESCU, Sanda, POP, Raluca, DREVE, Roxana-Ema, RADUT, Raluca, MURESAN, Ioana, "QA Insights into the Motivations, Perceptions and Opportunities of BA Students and Alumni as Concerns Their Studies in Norwegian at Babeș-Bolyai University", in Roxana-Maria Nistor, Camelia Teglaș (eds), *Limbaje specializate în contextul noilor medii de învățare: provocări și oportunități*, Editura Presa Universitară Clujeană, 2020, pp.197-210, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2815.pdf>
- DREVE Roxana-Ema, Sanda Tomescu Baci, Raluca Pop, Fartein Thorsen Øverland, Roxana Dreve, Raluca-Daniela Răduț, Ioana-Andreea Muresan, „Understanding the Factors that Have Influenced the Gradual Increase in the Number of Students Wishing to be Granted a BA in Norwegian Language and Literature”, in *Studia Philologia* 3/2019, pp. 253-270, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1248.pdf>

RECENZII

- DREVE ROXANA-EMA, Lars Saabye Christensen, *Bunica mea chinezoaică* (Min kinesiske farmor/My Chinese Grandmother), traducere din limbile norvegiană și daneză cu note de Sanda Tomescu Baciuc, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, 2022, 232 p.), in *Perspectives on the Scandinavian Cultural Imaginary*, *Studia Philologia*, nr.2, 2023, pp.313-314, 2023, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1498.pdf>.
- DREVE, Roxana-Ema, "Re - Nașterea Mirelei sau despre aporiile devenirii și alchimia aleanului", in *Verso*, nr. 105, aprilie 2012, pp. 22-23, online la adresa http://www.revistaverso.ro/images/reviste/verso_105.pdf, consultat la data de 30 aprilie 2012.
- DREVE, Roxana-Ema, "Les Cahiers J.M.G. Le Clézio. Numéro 1/2008 : « À propos de Nice »", Paris, Éditions Complicités, 212 p., in *Studia Philologia*, no. 1, 2012, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/690.pdf>
- DREVE, Roxana-Ema, "J.M.G. Le Clézio : martor și povestitor al lumii", in *Verso*, nr. 99, august 2011, p. 11.
- DREVE, Roxana-Ema, *Eidolon* n°85 : *Écritures de l'exil*, sous la direction de Danièle Sabbah, Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2009, 282 p., in *Caietele Echinox*, vol. 21, "Fantomes, Revenants, Poltergeists, Manes", 2011, pp. 352-355.
- DREVE, Roxana-Ema, *Eidolon* n°87 : "Les mots sont aussi des demeures". *Poétiques de Jean Cayrol*, textes réunies par Peter Kuon, Pessac : Presses universitaires de Bordeaux, 2009, 178 p., *Caietele Echinox*, vol. 21, "Fantomes, Revenants, Poltergeists, Manes", 2011, pp. 355-356.
- DREVE, Roxana-Ema, *Eidolon* n°88 : *En quête d'une litté-rupture : imaginaire et modernité*, études réunies et présentées par Marc Arino et Gérard Peylet, postface d'Antony Soron, Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2010, 248 p., *Caietele Echinox*, vol. 21, "Fantomes, Revenants, Poltergeists, Manes", 2011, pp. 357-359.
- DREVE, Roxana-Ema, Secolul 21, nr. 1-6, *Francofonii / Francophonies*, réalisé par Sofia Oprescu et Alina Ledeanu, București, 2009, in *Caietele Echinox*, "Les cultures des Balkans", vol. 18, 2010, pp. 395-398.
- DREVE, Roxana-Ema, "Pictură pe hartie cu parfum ibsenian", in *Verso*, anul 4, nr. 58-59, 1-30 aprilie 2009, p. 21.
- DREVE, Roxana-Ema, "J.M.G. Le Clézio, nomadul imobil", in *Verso*, anul 4, nr. 60, 1-15 mai 2009, p. 6.
- DREVE, Roxana-Ema, "Oana Boc, *Textualitatea literară și lingvistica integrală. O abordare funcționaltipologică a textelor lirice ale lui Arghezi și Apollinaire*", Clusium, Cluj-Napoca, 2007, in *Caietele Echinox*, nr. 15, 2008, pp. 188-189.
- DREVE, Roxana-Ema, "Les Actes du Colloque International -Francopolyphonie. Langues et identités-, Chisinau, martie 2007, 2008, in *Caietele Echinox*, nr.14 " Le roman latino-américain".

- DREVE, Roxana-Ema, "Vasile Rus, *Operarii in vinea Domini. Misionarii iezuiți în Transilvania, Banat și Partium (1579-1715)*", vol. I. "Tablouri istorice și spirituale", Cluj Napoca, Presa Univesitară Clujeană, 2007, în *Caietele Echinox*, nr. 15, 2008, pp. 206-207.
- DREVE, Roxana-Ema, "Le Clézio aux lisières de l'enfance". Cahiers Robinson, Arras, Presses de l'Université d'Artois, nr. 23, 2008, dirigé par Isabelle Roussel-Gillet, in *Studia Universitatis Babes Bolyai, Philologia* "L'intergénérationnel", études réunies et présentées par Rodica Lascu-Pop et Pascale Auraix-Jonchière, Cluj, nr. 4, 2008, pp. 270-272, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/377.pdf>
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Maria Vodă Căpușan, Maurice Delcroix et Rémy Poignault (textes réunis par), *Marguerite Yourcenar, citoyenne du monde, Actes du Colloque International de Cluj, 8-12 mai 2003, 2007*", *Caietele Echinox*, nr. 13, 2007, pp. 297 – 299.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Dincolo de tablou. Pictura ca o inițiere în lectură", în *Verso*, an II, nr. 12-13, 15 februarie -15 martie 2007, p. 12.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Film, carte, muzică: Anul Internațional Ibsen la Cluj- o manifestare de succes", în *Verso*, an II, nr. 9, 1-15 ianuarie 2007, p. 2.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "Société Internationale d'Études Yourcenariennes", Bulletin nr. 27 contenant un dossier d'André Tourneux, Université de Clermont-Ferrand, décembre 2006, in *Caietele Echinox*, nr. 13, 2007, pp. 299 – 300.
- GULICIUC, Roxana-Ema, "INTER – TEXTES. ΔΙΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΘΕΙΟΣ ΛΟΓΟΣ ΛΟΓΟΣ ΤΕΧΝΗΣ", în *Caietele Echinox*, vol.11, "Voyages dans le Levant et ailleurs", Cluj, Romania, 2006, pp. 282-284.

TRADUCERI

PROZA SCURTĂ ȘI POVEȘTI

- Thomes Owen, „Palatul șerpilor”, în *Ceremonial Nocturn, Antologie de proză fantastică*, (traduceri coordonate de) Rodica Lascu-Pop, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, col. „belgica.ro”, 2015, 229 p., p. 212-216. Volumul cu traduceri semnate de Aurora Băgiag, Andreea Bugiac, Anca Clitan, Ana Coiug, Eva Delcea, Roxana Dreve, Adina Forna, Rodica Lascu-Pop, Andrei Lazar, Maria Boatcă, Alina Pelea, Andreea Pop, Anamaria Sabău, Alexandra Stanciu, Bogdan Veche a primit Premiul Eta Boeriu 2015 pentru traducere.
- Helena Nyblom, "Prințesa lebedă", în *Printi, printese, troli și vrajitoare. Basme suedeze*, Univers Enciclopedic, București, 2021, 224 p, p. 29-47.

ROMANE

Traducător unic:

- Karl Ove Knausgård, *Min kamp III (Lupta mea. Insula copilăriei)*, traducere din norvegiană în română, editura Litera, col. „Clasici Litera”, București, 512 p., 2016.
- Linda Boström Knausgård, *Välkommen till Amerika* (Bine ai venit în America!), traducere din suedeză în română, editura Pandora M, col. „Anansi contemporan”, București, 110 p., 2020 (lansare de carte online, unde au vorbit, printre alții, și Tatiana Țibuleac).

- Linda Boström Knausgård, *Oktoberbarn* (Copil de octombrie), traducere din suedeză în română, editura PandoraM, București, col. "Anansi Contemporan", 168 p., 2023.
- Ingvild Rishøi, *Stargate. En julefortelling* (Stargate. O poveste de Craciun), traducere din suedeză în română, editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 150 p, 2025.

Traducere în colaborare:

- Karl Ove Knausgård, *En tid for alt* (Orice lucru își are vremea lui), traducere din norvegiană în română, împreună cu Ivona Sebeși, editura Litera, col. „Carte pentru toți”, București, 784 p., 2020.

LITERATURĂ PENTRU COPII ȘI TINERET (PROZĂ)

- Maja Lunde, *Battle* (Battle. Dansul nu minte niciodată), traducere din norvegiană în română, editura Univers, 208 p., 2023.
- Henrik Tamm, *Ninja Timmy och de stulna skratten* (*Ninja Timmy si rasetele furate*), traducere din suedeză în română, editura Polirom, Iași, col. „Junior”, 216 p., 2019.
- Henrik Tamm, *Ninja Timmy och resan till Sansoria* (*Ninja Timmy si calatoria catre Sansoria*), traducere din suedeză în română, editura Polirom, Iași, col. „Junior” 224 p., 2019.
- David Sundin, *Boken som inte ville bli läst* (*Cartea care chiar nu voia sa fie citita*), traducere din suedeză în română, editura Pandora M, col. „Panda”, 40 p., 2021.
- David Sundin, *Boken som verkligen inte ville bli läst* (*Cartea care chiar nu voia sa fie citita*), traducere din suedeză în română, editura Pandora M, col. „Panda”, 40 p., 2023.
- Elsa Beskow, *Lasse-liten i trädgården* (*Grădina fermentată*), traducere din suedeză în română, editura Univers enciclopedic, 2025, 40 p.
- Elsa Beskow, *Årets saga* (*Povestea anului*), traducere din suedeză în română, editura Univers enciclopedic, 2025, 40 p.
- Elsa Beskow, *Resan till landet Längesen* (*Călătorie catre taramul "A fost odata ca niciodata"*), traducere din suedeză în română, editura Univers enciclopedic, 2025, 40 p.
- Elsa Beskow, *Sol-ägget* (*Oul soarelui*), traducere din suedeză în română, editura Univers enciclopedic, 2025, 40 p.
- Elsa Beskow, *Tomtebarnen* (*Copiii pădurii*), traducere din suedeză în română, editura Univers enciclopedic, 2025, 40 p.
- Camilla Läckberg *Super Charlie* (*Super Charlie*), traducere din suedeză în română, editura, Pandora M, 2025, 40 p.
- Martin Widmark, *Den lilla spenatgumman* (*Doamna Spanac*), editura Pandora M, 2025, 40 p.